

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 7-8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sicherheit



Signalisation  
Absperrmaterial  
Baustellenlampen

**sicher isch sicher**

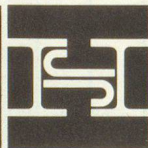


**Adolf Locher AG**

Stahlhandel Bauwerkzeuge

8107 Buchs/ZH  
9450 Altstätten/SG  
7000 Chur

Tel. 01 844 00 66  
Tel. 071 75 25 25  
Tel. 081 24 54 54



**Hauser AG Eisen**

9001 St. Gallen  
8401 Winterthur  
8808 Pfäffikon/SZ  
8280 Kreuzlingen

Tel. 071 22 88 75  
Tel. 052 23 14 31  
Tel. 055 48 43 43  
Tel. 072 72 77 07



## Sicherheit einer 100%igen Verbindung: Linienwähler

Linienwähler werden überall dort eingesetzt, wo mehrere Telefonleitungen gleichzeitig auf mehreren Apparaten bedienbar sein müssen, z.B. bei Rettungsaktionen. Denn da hängt oft alles von einer sicheren, schnellen Telefonverbindung ab.

Wir arbeiten seit Jahren mit Erfolg bei der Realisierung von Notrufzentralen mit der Generaldirektion PTT zusammen.

Lassen Sie sich durch Tel. 113 oder Ihren konzessionierten Installateur beraten.

02.2.219 D

**Zellweger**  
**USTER**

Zellweger Uster AG Telecommunications  
CH-8634 Hombrechtikon

confiance, ainsi que les liens créés par cette promiscuité.

L'expérience a démontré qu'il faut absolument occuper les participants continuellement, en dehors des heures de repos.

Bien que:

- les activités de loisirs se déroulent toujours aux mêmes endroits,
- les groupes soient formés d'avance pour les activités domestiques, en respectant le programme journalier,

une rotation s'est établie naturellement.

Les problèmes internes ont toujours prédominé sur les événements extérieurs annoncés par radio ou par le chef d'îlot.

Trois problèmes doivent encore trouver une solution:

- l'évacuation des eaux usées
- le nombre de prises électriques
- les lits en toile qui, suite à l'expérience, sont à déconseiller.

nous n'avons ressenti aucune différence en sortant.

Par contre, le problème de l'éloignement a été réel; les personnes qui se trouvaient à 5 ou 10 m paraissaient être à 50 ou 100 m. Ce phénomène s'est manifesté chez chaque participant durant trente minutes environ.

Autre impression en sortant de l'abri: l'envie très forte d'un copieux repas (côte de bœuf, entrecôte, etc.). Déception cependant pour la plupart d'entre nous, voire tous: nous n'avions pas d'appétit réel. De par l'habitude de manger peu et simplement, la plupart, de retour chez eux, n'ont pas mangé le soir pendant un jour ou deux, du fait que l'organisme s'était habitué à une nourriture plus restreinte. La preuve est donc faite que l'organisme s'habitue facilement à un certain régime et peut le continuer pendant un certain temps sans problème.

Entretien avec des participants:

## «Les impressions variaient...»

**Quelles conclusions toutes personnelles le responsable de l'exercice tire-t-il de l'Opération survie? Heinz W. Müller, rédacteur en chef de la revue Protection civile, s'est entretenu à cet égard avec Jean-Daniel Curchod, administrateur du CRIE ainsi qu'avec son collaborateur Alex Guex.**

### Quels étaient les sentiments des participants avant d'entrer dans l'abri?

M. Jean-Daniel Curchod, participant à l'intérieur de l'abri: Comme le souligne le rapport qui peut être obtenu au Centre de protection civile de Villeneuve, les impressions variaient énormément. Je relèverai particulièrement le cas de certaines personnes qui sont entrées dans l'abri avec des problèmes personnels, par exemple, le fait pour l'une d'entre elles que sa famille refusait qu'elle participe à cette expérience. D'autre part, nous n'avons pas été aidés par les on-dit ni par les mass media qui ne voyaient pas

cette expérience d'un bon œil. Nous avons donc été très influencés par la presse qui s'intéressait à cette opération en pensant qu'elle n'allait pas réussir et qu'il y aurait peut-être une sortie prématurée de l'abri.

### Quels sont les éléments primordiaux dans la vie de l'abri et en particulier, ce qui ne ressort pas du rapport, le problème de la claustrophobie?

Contrairement à ce que tout le monde pensait, il n'y a pas eu de problème de claustrophobie. Deux participantes se disaient pourtant claustrophobes; la première, qui avait subi jeune fille les bombardements durant la Seconde Guerre mondiale à Hambourg, voulait voir jusqu'où elle pourrait aller au vu de son état générale; la seconde, qui n'était jamais entrée dans un parking souterrain, pensait qu'on ne pouvait pas y respirer.

Ce sentiment de claustrophobie n'a donc pas existé, étant donné que l'air envoyé dans l'abri à raison de 150 m<sup>3</sup>/h était supérieur à celui que l'on respire dans la vie courante et a ainsi évité qu'apparaisse un sentiment d'étouffement. La preuve en a été faite lorsque les participants de l'expérience sont rentrés chez eux et n'ont pas pu dormir la première nuit, pour cause de manque d'air, car ils n'avaient pas pensé à ouvrir au large portes et fenêtres.

### Quelles sont les impressions en sortant de l'abri?

Premièrement, le phénomène de luminosité n'a pas existé. L'abri avait à l'intérieur quelques néons, si bien que

### Quels étaient les problèmes d'intimité dans l'abri?

L'intimité, fort heureusement, était préservée par le bruit de la ventilation. D'une part, les problèmes de couple, d'autre part les problèmes de ronflement ainsi que les problèmes d'utilisation des WC. Exemple: la première journée, comme il faisait très froid, la ventilation ne marchait que quinze minutes par heure. De ce fait, les participants ont ressenti une retenue certaine pour se rendre aux WC.

### Que se passait-il à l'extérieur de l'abri durant l'expérience?

M. Alex Guex, qui dirigeait les opérations extérieures, plus particulièrement au laboratoire:

Je crois que le rôle important joué par les personnes du laboratoire n'a pas

### Opération survie Est vaudois (OSEV)

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Domicile: \_\_\_\_\_

Commande \_\_\_\_\_ ex. du rapport officiel à Fr. 12.-/ex.

Bulletin de commande à envoyer à:  
Centre régional d'instruction de  
la protection civile (CRIE)  
1844 Villeneuve  
Téléphone 021 60 20 53

## Mobilier pour centres de protection civile

études et projets, fabrication

**H. NEUKOM SA**

8340 Hinwil-Hadlikon ZH

Téléphone 01 937 26 91